ATTACHMENT 7f

Post-Exposure Survey:

Online, English

|  |
| --- |
| WEB SURVEY APPEARANCE |
| Optimization for best viewing and ease of use on multiple devices (desktop, laptop, tablet, smartphone) |
| Header Text: Evaluación de detección del cáncer de próstata de los CDC |
| Footer Text: Si tiene alguna pregunta sobre el estudio, envíe un correo electrónico a nuestra mesa de ayuda a <danielle.nielsen@icf.com> |
| Logo: |
| Survey Termination: Gracias por su interés y tiempo. No califica para este estudio en este momento. |
| Prompt for required questions. Note, All questions should be programmed as soft prompt unless specified as “required”:  Complete todas las preguntas en esta página antes de continuar. |
| PROMPT FOR ALL OTHER QUESTIONS IF RESPONDENT TRIES TO SKIP  No ha contestado todas las preguntas de esta página. Por favor considere responder a todas las preguntas. Si elige no responder una pregunta, haga clic en siguiente. |
| Survey Completion text: Gracias por completar la encuesta. Si tiene alguna pregunta sobre el estudio, envíe un correo electrónico al servicio de asistencia técnica de encuestas a <danielle.nielsen@icf.com>. |
| Sample variables:  [Clinic]  Dr. [Name]  [EDUMAT]  [date] – date of scheduled visit with Doctor, in final variables |

## Imported Sample Variables

CLINIC

IMPORTED SAMPLE VARIABLE: Clinic Name

[TEXT BOX]

NAME

IMPORTED SAMPLE VARIABLE: Name

[TEXT BOX]

EDUMAT

IMPORTED SAMPLE VARIABLE: EDUMAT

1 1

2 2

DATE

IMPORTED SAMPLE VARIABLE: Date

## Informed Consent

[ASK ALL]

LANG.

In what language would you like to complete this survey?

¿En qué idioma le gustaría completar esta encuesta?

01 English

02 Español

A screenshot of a survey

Description automatically generated

[ASK ALL]

[required]

C1CONSENT.

Se le está pidiendo que participe en este estudio porque recibe atención en [CLINIC] y es elegible para que se le haga un examen de detección del cáncer de próstata. El objetivo de esta encuesta es recopilar información sobre su historial de exámenes de detección del cáncer de próstata y su toma de decisiones. Si completa esta encuesta, recibirá una tarjeta regalo de $25.

¿Quién envía esta encuesta? ICF es una empresa consultora que trabaja con la División de Prevención y Control del Cáncer (Division of Cancer Prevention and Control; DCPC) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention; CDC) para evaluar distintas ayudas para tomar decisiones sobre los exámenes de detección del cáncer de próstata y su capacidad para ayudar a los hombres de 55 a 69 años a tomar la decisión de hacerse o no la prueba del PSA.

¿Cuánto se tardará? Contestar esta encuesta no le llevará más de 20 minutos. Su participación en este estudio es 100% voluntaria, lo que significa que puede elegir si desea o no participar en él.

¿Cuáles son los riesgos y beneficios de contestar la encuesta? Como participante en nuestro estudio, existe un riesgo mínimo relacionado con su privacidad y/o confidencialidad, pero se han tomado medidas para eliminar su información personal de modo que no pueda ser identificado. Sólo los integrantes del equipo de investigación tendrán acceso a la información del estudio. Recuerde que usted es libre de decidir no participar en este estudio. También es libre de abandonar el estudio en cualquier momento. Abandonar el estudio no interferirá con su atención, el pago de su atención de la salud o su elegibilidad para recibir beneficios de atención de la salud.

¿Hay algún costo asociado al estudio? No hay costo alguno para usted por participar en este estudio.

¿Qué sucederá después? El equipo del estudio puede comunicarse con usted por mensaje de texto, correo electrónico o teléfono para compartir información o invitarle a responder a otras encuestas o entrevistas. Todas las solicitudes de información son voluntarias. Se le informará la finalidad y el tema de cada solicitud de información para que usted pueda decidir si desea participar o no. Su decisión de participar o no en futuras solicitudes no interferirá con la atención que recibe en la clínica.

¿Cómo se compartirá mi información fuera del estudio? Sus respuestas personales no se compartirán fuera del estudio. Los resúmenes de los resultados de la encuesta que no estén vinculados a su nombre se compartirán con los CDC y/o podrían publicarse en una revista profesional.

¿A quién llamo si tengo problemas o preguntas? Si tiene preguntas o inquietudes sobre su participación en este proyecto, por favor comuníquese con la gerente del proyecto de ICF, Danielle Nielsen, escribiendo a [Danielle.Nielsen@icf.com](mailto:Danielle.Nielsen@icf.com). Si tiene preguntas sobre sus derechos como participante en el estudio, puede comunicarse con la representante de la Junta de Revisión Institucional (Institutional Review Board; IRB) de ICF, Christine Walrath, llamando al (646) 695-8154 o escribiendo a [Christine.Walrath@icf.com](mailto:Christine.Walrath@icf.com). Además, puede comunicarse con el punto de contacto de los CDC, [NAME], para obtener más información sobre este estudio y cómo los CDC pueden utilizar los resultados.

Si acepta participar en este estudio, por favor haga clic en “Comenzar encuesta”.

Si no acepta participar, por favor haga clic en “No acepto”.

01 Comenzar encuesta

02 No acepto

[TERMINATE IF CONSENT=02]

A screenshot of a document

Description automatically generated

## Section 1: Prostate Cancer Knowledge

[ASK ALL]

Q19W2

En esta sección, nos gustaría ver que conoce sobre el cáncer de próstata. Si no está seguro de cómo responder a una pregunta, seleccione la respuesta "No estoy seguro".

La próstata (o glándula prostática) es un órgano reproductor situado debajo de la vejiga.

01 Cierto

02 Falso

03 No estoy seguro

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q19aW2

La glándula prostática produce algo del líquido que forma parte del semen.

01 Cierto

02 Falso

03 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

Risk Factors

[ASK ALL]

Q20W2

Los hombres mayores tienen mayor probabilidad de padecer cáncer de próstata.

01 Cierto

02 Falso

03 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q21W2

Se diagnostica cáncer de próstata a más hombres negros o afroamericanos que a hombres blancos.

01 Cierto

02 Falso

03 No estoy seguro

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q22W2

Los hombres que tienen padres o hermanos con cáncer de próstata tienen mayor probabilidad de padecer cáncer de próstata que los que no los tienen.

01 Cierto

02 Falso

03 No estoy seguro

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q23W2.

¿Quién cree que tiene mayor probabilidad de padecer cáncer de próstata?

01 Hombres blancos

02 Hombres negros o afroamericanos

03 Hombres hispanos o latinos

04 Hombres asiáticos

05 La raza o grupo étnico no es un factor

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q24W2.

¿Quién cree que tiene mayor probabilidad de padecer cáncer de próstata?

01 Un hombre cuyo padre ha tenido cáncer de próstata   
02 Un hombre cuyo padre no ha tenido cáncer de próstata

03 No hay ninguna diferencia

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

Screening

[ASK ALL]

Q25W2.

Se puede realizar un análisis de sangre del antígeno prostático específico, (o PSA por sus siglas en inglés), para detectar cáncer de próstata.

01 Cierto

02 Falso

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q26W2.

Se puede realizar un examen digital del recto (o DRE por sus siglas en inglés) para detectar el cáncer de próstata.

01 Cierto

02 Falso

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q27W2.

La única forma en que un hombre puede saber con certeza si padece cáncer de próstata es realizarse una biopsia de próstata.

01 Cierto

02 Falso

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q28W2.

La biopsia de próstata consiste en hacer un análisis de sangre para comprobar la presencia de proteínas en la sangre.

01 Cierto

02 Falso

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q29W2.

Ni el PSA ni el DRE son 100% exactos.

01 Cierto

02 Falso

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer

Description automatically generated

Warning Signs

[ASK ALL]

Q30.

Un hombre puede tener cáncer de próstata y no tener síntomas.

01 Cierto

02 Falso

97 No estoy seguro

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

## Section 2: Decisional Conflict

[ASK ALL]

Q36W2.

En lo que se refiere a la prueba de detección del cáncer de próstata, indique su nivel de acuerdo con cada declaración, usando muy de acuerdo, de acuerdo, ninguno, en desacuerdo o muy en desacuerdo.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 01 Muy de acuerdo | 02 De acuerdo | 03 Ninguno | 04 En desacuerdo | 05 Muy en desacuerdo |
| Q36aW2. Sé cuáles opciones de detección de cáncer de próstata están disponibles para mí. |  |  |  |  |  |
| Q36bW2. Conozco los beneficios de cada opción. |  |  |  |  |  |
| Q36cW2. Conozco los riesgos y efectos secundarios de cada opción. |  |  |  |  |  |
| Q36dW2. Tengo claro cuáles beneficios me importan más. |  |  |  |  |  |

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q36W2e\_h.

En cuanto a la detección del cáncer de próstata,

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 01 Muy de acuerdo | 02 De acuerdo | 03 Ninguno | 04 En desacuerdo | 05 Muy en desacuerdo |
| Q36eW2. Tengo claro cuáles riesgos y efectos secundarios son más importantes. |  |  |  |  |  |
| Q36fW2. Tengo claro qué es más importante para mí (los beneficios o los riesgos y efectos secundarios). |  |  |  |  |  |
| Q36gW2. Tengo suficiente apoyo de los demás para tomar una decisión sobre la prueba de detección del cáncer de próstata. |  |  |  |  |  |
| Q36hW2. Estoy eligiendo sin presión de los demás. |  |  |  |  |  |

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q36W2i\_l.

En cuanto a la detección del cáncer de próstata,

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 01 Muy de acuerdo | 02 De acuerdo | 03 Ninguno | 04 En desacuerdo | 05 Muy en desacuerdo |
| Q36iW2. Tengo suficientes consejos para tomar una decisión. |  |  |  |  |  |
| Q36jW2. Tengo claro la mejor opción para mí. |  |  |  |  |  |
| Q36kW2. Estoy seguro de qué elegir. |  |  |  |  |  |
| Q36lW2. Esta decisión es fácil de tomar para mí. |  |  |  |  |  |

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK ALL]

Q36W2m\_p.

En cuanto a la detección del cáncer de próstata,

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 01 Muy de acuerdo | 02 De acuerdo | 03 Ninguno | 04 En desacuerdo | 05 Muy en desacuerdo |
| Q36mW2. Siento que he hecho una elección informada. |  |  |  |  |  |
| Q36nW2. Mi decisión muestra lo que es importante para mí. |  |  |  |  |  |
| Q36oW2. Espero seguir con mi decisión. |  |  |  |  |  |
| Q36pW2. Estoy satisfecho con mi decisión. |  |  |  |  |  |

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

## Section 3: Autonomous Decision Making

[ASK ALL]

Q37.

Por favor, marque el nivel de participación que prefiere tener al tomar decisiones sobre la detección del cáncer de próstata.

01 Prefiero tomar la decisión final.

02 Prefiero tomar la decisión final después de considerar seriamente la opinión de mi proveedor de atención médica.

03 Prefiero compartir la responsabilidad de la decisión final con mi proveedor de atención médica.

04 Prefiero que mi proveedor de atención médica tome la decisión final después de considerar seriamente mi opinión.

05 Prefiero que mi proveedor de atención médica tome la decisión final.

A screenshot of a computer

Description automatically generated

## Section 4: Decision Self-Efficacy

[ASK ALL]

DSE.

En la siguiente sección, indique su nivel de confianza que siente en relación con cada una de las afirmaciones proporcionadas sobre las opciones de detección del cáncer de próstata en una escala de 0 (nada de confianza) a 4 (mucha confianza).

Me siento confiado de que puedo:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 0 Nada de confianza | 1 | 2 | 3 | 4 Mucha confianza |
| DSE1. Obtener los datos sobre las opciones de detección que tengo a mi disposición. |  |  |  |  |  |
| DSE2. Obtener los datos sobre los beneficios de cada opción. |  |  |  |  |  |
| DSE3. Obtener los datos sobre los riesgos y efectos secundarios de cada opción. |  |  |  |  |  |
| DSE4. Entender la información lo suficiente como para poder elegir. |  |  |  |  |  |
| DSE5. Hacer preguntas sin sentirme como un tonto. |  |  |  |  |  |
| DSE6. Expresar mis inquietudes sobre cada opción. |  |  |  |  |  |
| DSE7. Pedir consejo. |  |  |  |  |  |
| DSE8. Determinar cuál es la mejor opción para mí. |  |  |  |  |  |
| DSE9. Manejar la presión no deseada de los demás al tomar mi decisión. |  |  |  |  |  |
| DSE10. Informar al equipo de la clínica sobre lo que es mejor para mí. |  |  |  |  |  |
| DSE11. Retrasar mi decisión si creo que necesito más tiempo. |  |  |  |  |  |

A screenshot of a survey

Description automatically generated

## Section 5: Preparation for Decision Making

[ASK ALL]

PDM.

En la siguiente sección, nos interesa saber su opinión sobre el efecto que tuvieron los materiales informativos que ha recibido. En la casilla correspondiente de cada fila indique hasta qué punto está de acuerdo con cada afirmación. Por favor indique a cada pregunta con "Para nada", "Un poco", "Algo", "Bastante" o "Mucho." Si considera que la pregunta no aplica, seleccione "N/A." Además, si no tiene un proveedor de atención de la salud, por favor seleccione esa opción.

Este material educativo…

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 01 Para nada | 02 Un poco | 03 Algo | 04 Bastante | 05 Mucho | 95 N/A | 96 No tengo proveedor de atención de la salud |
| PDM1. ¿Le ayudó a reconocer que es necesario tomar una decisión? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM2. ¿Lo preparó para tomar una mejor decisión? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM3. ¿Le ayudó a pensar sobre las ventajas y desventajas de cada opción? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM4. ¿Le ayudó a pensar sobre cuáles ventajas y desventajas son más importantes? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM5. ¿Le ayudó a reconocer que la decisión depende de lo que es más importante para usted? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM6. ¿Le ayudó a organizar sus pensamientos sobre la decisión? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM7. ¿Le ayudó a pensar qué tan involucrado quiere estar en esta decisión? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM8. ¿Le ayudó a identificar preguntas que quiere hacerle a su proveedor de atención de la salud? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM9. ¿Lo preparó para hablar con su proveedor de atención de la salud sobre lo que es más importante para usted? |  |  |  |  |  |  |  |
| PDM10. ¿Lo preparó para la visita de seguimiento con su proveedor de atención de la salud? |  |  |  |  |  |  |  |

A screenshot of a computer

Description automatically generated

## Section 6: Exposure to Intervention

[ASK ALL]

EXP2INT.

¿Antes de participar en este estudio, había visto o leído la información sobre la detección del cáncer de próstata que se le asignó?

01 Sí

02 No

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK ALL]

EXP2INTb.

¿Qué parte de la información sobre la detección del cáncer de próstata que se le asignó repasó?

01 Toda

02 Alguna

03 Ninguna (¿Por qué?, especifique) (skip to Section 8, Contamination)

A screenshot of a computer

Description automatically generated

## Section 7: Help Needed to Review Assigned Materials

[ASK if EXP2INTb=01, 02

HELPREV1.

¿Le pidió a alguien que le ayudara a revisar la información sobre el examen de detección de cáncer de próstata que se le asignó?

01 Sí

02 No

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK IF HELPREV1=01]

HELPREV2.

¿Cuánta ayuda necesitó?

01 Mucha ayuda

02 Alguna ayuda

03 Un poco de ayuda

04 Sin ayuda

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK IF HELPREV1=01]

HELPREV3.

¿Qué tipo de ayuda necesitó? Marque todo lo que corresponda

01 Ayuda para usar la computadora

02 Ayuda para leer la información

03 Ayuda a entender la información

04 Otro, especifique [TEXT BOX]

A screenshot of a computer

Description automatically generated

## Section 8: Contamination

[ASK ALL]

CONTAM1

Mientras participaba en este estudio, ¿revisó algún material educativo sobre la salud de la próstata aparte de lo que el equipo del estudio le proporcionó?

01 Sí

02 No

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK If CONTAM1=01]

CONTAM2

¿Cuáles materiales educativos sobre la salud de la próstata revisó?

[TEXT BOX]

A screenshot of a computer

Description automatically generated

## Section 9: Gift Code

[ASK ALL]

**J1int.** En agradecimiento por el tiempo que dedicó a contestar nuestras preguntas, nos gustaría brindarle un código de regalo de $25 de Amazon. ¿Desea obtener el código de regalo?

01    Yes

02    No

A screenshot of a computer screen

Description automatically generated

[ASK if J1int=01]

**J1.**

Gracias por completar esta encuesta. Su código de regalo de $25 de Amazon es <GCODE>.

El código es un número único que puede utilizar para comprar artículos en línea en Amazon.com. Puede introducir el código en línea cuando esté listo para realizar una compra en Amazon.com. No tiene fecha de caducidad.

Dentro de la próxima semana, recibirá un correo electrónico con un enlace web a información sobre la detección del cáncer de próstata para su revisión. El correo electrónico también incluirá un enlace web a una encuesta para que la complete.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la gerente del proyecto, Danielle Nielsen en [Danielle.Nielsen@icf.com](mailto:Danielle.Nielsen@icf.com).

A screenshot of a computer

Description automatically generated

[ASK if J1=01]

**J2.**

Por favor, indíqueme cuál sería el mejor correo electrónico para que le enviemos el código de regalo.

  [TEXT BOX] 100 CHARACTERS

CREATE VARIABLE EMAIL1

A screenshot of a computer

Description automatically generated

Send <gcode\_email> to <Email1>

Subject Line: Su código de regalo de Amazon de $25 dólares

¡Hola!

¡Gracias por completar la primera encuesta del Estudio de Evaluación del Cáncer de Próstata de los CDC!

             Aquí tiene su código de regalo de Amazon de $25 dólares:

<GCODE>

CÓMO UTILIZAR SU CÓDIGO DE REGALO DE AMAZON

El código es un número único que puede usar para comprar artículos en línea en amazon.com. Puede introducir el código en línea cuando esté listo para realizar una compra en amazon.com. No tiene fecha de caducidad.

Guarde este código en un lugar seguro hasta que vaya a utilizarlo.  Algunas ideas para mantenerlo seguro son:

1. Escríbalo en una hoja de papel y guárdelo en un lugar seguro y oculto.
2. Tome una foto del código con su teléfono.
3. Guarde el código en su cuenta de Amazon.com. Si tiene una cuenta en amazon.com, puede guardar su código en su cuenta hasta que esté listo para gastarlo.

Introduzca este enlace: <https://www.amazon.com/gc/redeem/>

O, siga estas instrucciones:

1. Visite amazon.com
2. En el banner azul, haga clic en "Gift Cards & Registry" (Tarjetas regalo y registro).
3. En la página de tarjetas regalo, elija "redeem a gift card" (canjear una tarjeta regalo).
4. Con el teclado, ingrese o copie/pegue el código de regalo en el campo "Enter claim code" (Introducir código de canjeo).

¡Otra vez, le agradecemos su tiempo y sus comentarios!

Atentamente,

Debbie Krugipudi

Personal de apoyo al estudio de evaluación de la próstata de los CDC

**For Nathan arm: participants who reviewed Nathan prior to this survey:**

[ASK IF EDUMAT=1]

**J1NATHAN**

**Gracias por contestar esta encuesta.**

En las próximas semana, nos comunicaremos con usted para solicitarle que participe en una encuesta de 18 minutos para recopilar sus pensamientos sobre la usabilidad de Habla con Nathan. Usted recibirá una tarjeta de regalo de $25 por completar esta encuesta.

Después de completar esa encuesta, también no podríamos contactarle para solicitar su participación en una discusión de 20 minutos sobre su experiencia al usar Talk to Nathan.

**Si tiene preguntas, por favor comuníquese con la gerente del proyecto, Danielle Nielsen, escribiendo a** [**Danielle.Nielsen@icf.com**](mailto:Danielle.Nielsen@icf.com)

A screenshot of a computer

Description automatically generated

**For other arms: and for participants in the Nathan arm who did not review Nathan prior to this survey**

[ASK IF EDUMAT=2]

**J1W2**

**Gracias por contestar esta encuesta. En las siguiente semana, recibirá un mensaje electrónico.**

**Asimismo, en las próxima semana recibirá un mensaje electrónico con un enlace a un sitio de Internet a la encuesta final de este estudio. Debe completar esta encuesta después de haber visitado a su proveedor de atención de la salud el [date].**

**Si tiene preguntas, por favor comuníquese con la gerente del proyecto, Danielle Nielsen, escribiendo a** [**Danielle.Nielsen@icf.com**](mailto:Danielle.Nielsen@icf.com)

A screenshot of a computer

Description automatically generated